

Contents

General Preface	V
Introduction	1
I. Histories	19
1. Rod Edmond, "Representing the South Pacific: Colonial Discourse from Cook to Gauguin" (1997)	19
2. Paul Longley Arthur, "Capturing the Antipodes: Imaginary Voyages and the Romantic Imagination" (2001)	23
3. [Anonymous], "Festival on Blue Island" (1797)	25
4. Louis Antoine de Bougainville, "A Voyage round the World" (1772)	27
5. James Cook, "Journal of the HMS Endeavour" (1769)	29
6. George Forster, "A Voyage round the World" (1777)	32
7. House of Commons, "Joseph Banks recommends Botany Bay as a Site for a Convict Colony" (1779)	34
8. The Directors, London Missionary Society, "Counsels and Instructions for the Regulation of the Mission" (1796)	35
9. The Canterbury Association, "Farewell to the New Zealand Emigrants" (1850)	37
10. Gavin Souter, "Gallipoli" (1976)	39
11. Hirini Moko Mead, "The Treaty of Waitangi and 'Waitangi'" (1984)	43
12. Judith Wright, "After Two Hundred Years" (1988)	45
13. Heather Goodall, "Referendum and Reality" (1996)	48
14. "The Burnum Burnum Declaration of 26 January 1988" (1988)	51
15. Brian Kiernan, "Australia's Postcoloniality" (2000)	51
16. Kevin Rudd, "Apology to the Stolen Generations" (2008)	53
17. Kevin Rudd, "Apology to the Forgotten Australians" (2009)	57
18. Ben Finney, "Myth, Experiment, and the Reinvention of Polynesian Voyaging" (1991)	58
19. Witi Ihimaera, "A Maori Perspective: A Symposium on Historical Fiction" (1991)	61
II. Identities	63
20. Brian Elliott, "Antipodes: An Essay in Attitudes" (1966)	63
21. David Carter, "Going, Going, Gone? Britishness and Englishness in Contemporary Australian Culture" (2002)	67
22. John Hirst, "Egalitarianism" (1988)	70
23. Epeli Hau'ofa, "Our Sea of Islands" (1994)	75
24. Tracey McIntosh, "Maori Identities: Fixed, Fluid, Forced" (2003)	78
25. Anne Summers, "A Sexist Culture" (1975/1994)	82
26. Haunani-Kay Trask, "Pacific Island Women and White Feminism" (1993)	84

27. Suvendrini Perera, “A Line in the Sea” (2002)	86
28. Tara Brabazon, “Single Bilingual: Biculturalism, Multiculturalism and Identity Questions” (2000)	89
29. Jonathan King, “Australia for the White Man ... Eliminating the Aborigines through Massacre, Poisoned Handouts and Drink” (1978)	95
30. Anita M. Heiss, “Dhuuluu Yala – To Talk Straight” (2003)	99
31. Jack Davis, Stephen Muecke et al., “Paperbark: A Collection of Black Australian Writings” (1990)	103
32. Kay Schaffer, “Narrative Lives and Human Rights: Stolen Generation Narratives and the Ethics of Recognition” (2004)	106
33. Sandra Tawake, “Transforming the Insider-Outsider Perspective: Postcolonial Fiction from the Pacific” (2000)	108
34. Patrick Evans, “‘Pakeha-style Biculturalism’ and the Maori Writer” (2006) ..	111
III. Language	115
35. Chris Wallace-Crabbe, “Struggling with an Imperial Language” (1989)	115
36. Nancy Keesing, “Australian Language” (1991)	118
37. Gerhard Leitner, “English in Australia – Australian English” (1984)	120
38. Barry J. Blake, “Australian Aboriginal Languages: A General Introduction” (1981)	124
39. Colin Yallop, “The Language of the Australian Aborigines” (1982)	127
40. Margaret Bowden, “Australian Language Issues Depicted in Literary Works by Aboriginal Authors” (1995)	130
41. Michelle Keown, “Orality, Textuality, and Memory: The Language of Pacific Literatures” (2007)	133
42. Epli Hau’ofa, “Oral Traditions and Writing” (1990)	137
43. [Anonymous], “Waitangi Tribunal Judgement on Maori Language” (1986) ...	141
44. Bernard Spolsky, “Maori: Lost and Regained” (2005)	145
45. Michael Hollings, “Maori Language Broadcasting” (2005)	150
46. [Anonymous], “Mission Statement: Maori Television” (2004)	154
IV. Education	155
47. Joseph Lo Bianco, “Language Policy and Education in Australia” (2008)	155
48. R. J. W. Selleck, “State Education and Culture” (1988)	157
49. John Howard, “A Sense of Balance: The Australian Achievement in 2006” (2006)	164
50. Linda T. Smith, “Maori Education – A Reassertion” (1994)	166
51. Elizabeth Rata, “Maori Language Survival and New Zealand Education” (2005)	169
52. Anne Maxwell, “Ethnicity and Education: Biculturalism in New Zealand” (1998)	172
53. John Docker, “The Neocolonial Assumption in University Teaching of English” (1978)	175
54. Linda T. Smith, “In Search of a Language and a Shareable Imaginative World: E Kore Taku Moe E Riro I A Koe” (1994)	178
55. Konai Helu Thaman, “Decolonizing Pacific Studies: Indigenous Perspectives, Knowledge, and Wisdom in Higher Education” (2003)	183

V. Movements and Genres	189
56. Brian Elliott, "The Jindyworobaks" (1979)	189
57. Norman Bartlett, "Meliorating Modernism: Australia and the Humanist Tradition" (1974)	191
58. Julian Croft, "Responses to Modernism, 1915-1965" (1988)	194
59. Leigh Dale, "Canonical Readings: Australian Literature and the Universities" (1997)	199
60. G. A. Wilkes, "Reflections on the Canon" (1998)	203
61. Albert Wendt, "Towards a New Oceania" (1993)	204
62. Ian Wedde, "Introduction: <i>The Penguin Book of New Zealand Verse</i> " (1985)	210
63. C. K. Stead, "Wedde's Inclusions: <i>The Penguin Book of New Zealand Verse</i> " (1985)	212
64. Jonathan Lamb, "Beware of Pakeha Baring Guilt" (1986)	214
65. Terry Sturm, Hirini Moko Mead, Keri Hulme, Trixie Te Arama Menzies, "Four Responses to <i>The Penguin Book of New Zealand Verse</i> " (1994)	216
66. Chris Prentice, "Critical Transformations: New Zealand Literary and Cultural Studies" (2003)	220
VI. Transcultural Perspectives	225
67. Judith Brett, "Publishing, Censorship and Writers' Incomes, 1965-1988" (1988)	225
68. Anne Gilligan, "Government Grants and the Role of Supply" (1999)	227
69. Susan Lever, "Government Patronage and Literary Reputations" (1997)	231
70. Michele Grossman, "Bad Aboriginal Writing: Editing, Aboriginality, Textuality" (2001)	232
71. Margaret McDonell, "Protocols, Political Correctness and Discomfort Zones: Indigenous Life Writing and Non-Indigenous Editing" (2004)	237
72. Richard Woolcott, "Advance Australia Where? The Continuing Search for an Australian Identity and for Our Place in a Changing World" (1994)	241
73. Helen Lee, "Pacific Migration and Transnationalism: Historical Perspectives" (2009)	243
74. Michelle Keown, "Pacific Diasporas" (2007)	248
75. Ranginui Walker, "Being Polynesian" (1982)	252
76. Christina Tuapola, "Bifobology" (2006)	254
77. Chadwick Allen, "Indigenizing Methodologies for Comparative Indigenous Studies" (2007)	257
Further Reading	265
Index	273